

# INFORMATION



des Bürgermeisters der  
Marktgemeinde St. Andrä-Wördern



Bgm. Alfred Stachelberger

E-Mail: [post@staw.at](mailto:post@staw.at) · Homepage: [www.staw.at](http://www.staw.at) · Nr. 9/2010 · September 2010  
E-Mail: [Alfred.Stachelberger@staw.at](mailto:Alfred.Stachelberger@staw.at)

## Kindergarten neu!



Das große "KiGa-Fest" in der Altgasse 32, Wördern, findet am Freitag, dem 8. Oktober 2010 um 16.00 Uhr statt. Wir laden Sie recht herzlich dazu ein. Kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich über das gelungene Projekt für unsere Kinder.

*Der neue Kindergarten in Wördern, Altgasse, konnte am 6. September 2010 seinen Betrieb aufnehmen. Durch die Witterung konnte der Garten noch nicht fertiggestellt werden. Einige Innenarbeiten fehlten ebenfalls, diese konnten jedoch auch bei Betrieb des Kindergartens erfolgen. Dem Architekten Dipl.-Ing. Werner Stofa und den beauftragten Firmen sei jeden Fall gedankt, dass der gelungene Neubau nun seiner Bestimmung übergeben werden kann. Ein besonderer Dank auch an die Damen des Kindergartenpersonals. Die Pädagogen und Betreuerinnen hatten „ganze“ Arbeit geleistet und einen problemlosen Start ins das neue Haus geschafft. Die Kinder und Eltern sind vom neuen Haus begeistert.*

## Bürgerservicestellen



**Gemeindeamt St. Andrä-Wördern**  
Altgasse 30  
Tel. 02242 / 31300-0  
Fax 02242 / 31300-15  
Homepage: <http://www.staw.at>  
E-Mail: [post@staw.at](mailto:post@staw.at)

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr  
und zusätzlich am Donnerstag von 13.00 bis 19.00 Uhr.



**Post-Servicestelle und  
Ortsvorstehung Greifenstein**  
Hadersfelder Straße 1  
Tel. 02242 / 32231-10 (Fax DW 15),  
Öffnungszeiten: Montag, Dienstag und  
Donnerstag von 15.30 bis 17.00 Uhr,  
Mittwoch von 17.00 bis 19.00 Uhr  
und Freitag von 8.00 bis 9.30 Uhr.

Ortsvorstehung zusätzlich am Freitag von 15.00 bis 19.00 Uhr.



**Ortsvorstehung Hadersfeld**  
Hauptstraße 2  
Tel./Fax 02242 / 5225  
Öffnungszeiten: Freitag von 17.00 bis  
18.00 Uhr



**Post-Servicestelle und  
Ortsvorstehung Hintersdorf**  
Hauptstraße 32  
Tel./Fax 02242 / 6223  
Öffnungszeiten: Montag, Dienstag und  
Donnerstag von 17.30 bis 19.00 Uhr,  
Mittwoch von 8.00 bis 9.30 Uhr und  
Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr.

Ortsvorstehung zusätzlich am Freitag von 18.00 bis 19.00 Uhr



**Ortsvorstehung Kirchbach**  
Unterkirchbacher Straße 27  
Tel./Fax 02242 / 6530  
Öffnungszeiten: Donnerstag von  
17.00 bis 19.00 Uhr.

## Bürgerbeteiligungsverfahren - Leitbild 2020

In den nächsten Wochen startet das von allen Gemeinderatsparteien unterstützte Projekt, im Rahmen einer umfassenden Bürgerbeteiligung ein Leitbild für unsere Gemeinde zu erstellen. Die ersten Veranstaltungen sind für den 20. und 30. November 2010 geplant. Weitere Termine gibt es dann in den ersten Monaten des Jahres 2011. Ende Oktober 2010 erhalten alle Gemeindebürger eine Einladung, an diesem Projekt teilzunehmen.

## Nächste Gemeinderatssitzung

Die nächste öffentliche Sitzung des Gemeinderates findet am Mittwoch, dem 29. September 2010, um 18 Uhr, im Gemeindeamt Wördern statt.

Es wurde auch bereits die letzte Arbeitssitzung des Gemeinderates für 2010 fixiert. Diese Sitzung mit der Beschlussfassung des Budget's 2011 ist für Freitag, den 26. November 2010 vorgesehen.

## Hagenbach - Sanierung der Gehsteige bei der ÖBB-Brücke

Nach Fertigstellung der Sanierungsarbeiten - Einschlagen von Spundwänden - beim Hagenbach in Wördern konnten auch die weiteren Räumungsarbeiten abgeschlossen werden. Abschließend ist nun vorgesehen, die Gehsteige entlang des Hagenbaches von der Auhofstraße-Brücke bis zur ÖBB-Brücke zu sanieren. Im östlichen Bereich des Dammes ist auch vorgesehen, dass der Gehsteig nach der Unterführung auf eine Mindestbreite von 1,00 verbreitert wird. Damit soll ein langgehegter Wunsch vieler Fussgänger erfüllt werden.

## Sozialkapitalstudie

Im Frühjahr 2010 wurden die Fragebögen, welche von Sozialforscher Prof. Dipl.Ing. Ernst Gehmacher ausgearbeitet wurden, ausgesendet. Insgesamt 9101 Fragebögen wurden an unsere Bürger versendet. Bis Ende Juni wurden 1220 ausgefüllte Fragebögen zurückgesendet. Dies entspricht einer Beteiligung von 13,40 %. In nächsten Wochen werden von Professor Gehmacher die Ergebnisse der Studie präsentiert.

## Hunde-Gassi-Säcke

Im Gemeindegebiet sind einige Automaten für die Abgabe von Hunde-Gassi-Säcken aufgestellt. Leider werden diese Automaten immer wieder "ausgeräumt"! Wir bitten Sie daher, wenn Sie mehrere Säcke benötigen, diese im Gemeindeamt in Wördern zum Preis von € 2,50 für 100 Stück zu erwerben. Die Säcke werden nun auch in den Ortsvorstehungen angeboten.

Liebe Leserinnen und Leser!

Diese Ausgabe der INFORMATIONEN DES BÜRGERMEISTERS ging am Freitag, den 24. September 2010, in den Versand.  
Die nächste Ausgabe erscheint Mitte Oktober 2010!

IMPRESSUM

Herausgeber und Verleger:  
Marktgemeinde St. Andrä-Wördern.  
Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Alfred Stachelberger, 3423 St. Andrä-Wördern, Altgasse 30;  
Verlagspostamt und Verlagsort:  
3423 St. Andrä-Wördern;  
Druck: Eigenes Herstellungsverfahren

# Grundwassersituation: Erst 27 Betroffene haben sich gemeldet!

In der letzten „Information des Bürgermeisters“ haben wir gebeten, dass sich Liegenschaftseigentümer melden sollen, welche Probleme mit dem Grundwasser haben. Bis jetzt haben sich erst 27 Hauseigentümer gemeldet.

Wir bitten daher dringendst, dass sich alle betroffenen Eigentümer melden. Nicht nur das beauftragte Planungsbüro erhält eine bessere Übersicht, sondern die Gemeinde kann stärker bei überregionalen Diskussionen auftreten.

Wir bitten daher nochmals alle betroffenen Eigentümer uns schriftlich (oder per E-Mail [post@staw.at](mailto:post@staw.at)) mitzuteilen, in welcher Weise sie von dem überhöhten Grundwasserstand betroffen sind. Neben den Daten zum Grundstück ersuchen wir um Bekanntgabe, wie hoch das Grundwasser im Keller steht bzw. wie tief der Keller unter dem Straßenniveau liegt. Diese Daten werden dem Planungsbüro weitergeleitet und alle Eigentümer die sich melden, werden auch laufend über die Ergebnisse der Studie informiert werden.

Auf der Homepage ([www.staw.at](http://www.staw.at)) wird

ein Formular zur Erfassung der wichtigsten Daten zur Verfügung gestellt.

## Hilfe bei Grundwasserschäden:

Seitens des NÖ-Landes gibt es eine Förderung von Maßnahmen zur Behebung von Grundwasserschäden an Wohngebäuden. Nähere Informationen bei der NÖ Landesregierung oder unter [www.noel.gv.at](http://www.noel.gv.at).

## Wie wird gefördert?

Die Förderung basiert auf einem einmaligen, nicht rückzahlbaren Zuschuss. Alternativ dazu kann ein Darlehen zuerkannt werden. Als Förderobjekt wird ein Ein-/Zweifamilienhaus, Reihenhaus, Doppelwohnhäuser und Wohnhaus bezeichnet. Geschäftsflächen werden nicht gefördert. Das Förderobjekt muss Schäden, die durch Grundwasserhochstand entstanden sind, aufweisen. Der Zuschuss bzw. das Darlehen kann nur einmal gewährt werden, eine Doppelförderung im Rahmen der Wohnbauförderung ist ausgeschlossen.

## Was wird gefördert?

Für folgende Maßnahmen kann ein Zuschuss im Ausmaß von 30% der anerkannten Investitionskosten oder ein Darlehen in der Höhe von 60% der anerkannten Investitionskosten, höchstens jedoch in nachstehend genannter Höhe, gewährt werden.

## Zuschuss Darlehen

- Sanierung des Kellers; Abdichtung des das Wohngebäude und den Keller verbindenden Mauerwerks (Durchschneiden, Abdichten), gegebenenfalls das Auffüllen des Kellers; Zuschuss bis zu € 5000,- oder Darlehen bis zu € 10.000,-
  - Verlegung der Heizungsanlage (vom Keller in ein Wohngeschoß oder Nebengebäude) Zuschuss bis zu € 2000,- oder Darlehen bis zu € 4000,-
  - Neuerichtung/Adaptierung eines Nebengebäudes als Lagerraum, Heizraum; Zuschuss bis zu € 5000,- oder Darlehen bis zu € 10.000,-
- Darlehenskonditionen: Das Darlehen hat eine Laufzeit von 27,5 Jahren und ist mit 1 % verzinst.

Das Förderungsdarlehen ist, sofern es einen Betrag von € 10.000,- übersteigt, im Grundbuch sicherzustellen.

## Gemeindeverwaltung - Karenzvertretungen

Bei den Bediensteten in der Gemeindeverwaltung gibt es bei zwei jungen Bediensteten bald Nachwuchs. Es werden daher Karenzvertretungen (für ca. zwei Jahre) mit einem Stundenausmaß von 30 bis 40 Wochenstunden gesucht. Ein Arbeitsbereich umfasst u.a. die Haus- und Grundbesitzabgaben und der zweite Bereich u.a. Kindergartenverrechnungen bzw. Steuern und Abgaben. Bewerber werden vom Bürgermeister für sechs Monate (2 Monate Probezeit) befristet aufgenommen und nach Bekanntgabe der Karenzzeit seitens der

karenzierten Mitarbeiterinnen wird ein befristeter Dienstvertrag vom Gemeindevorstand festgelegt werden. Bewerbungen sind bis spätestens 15. Oktober 2010 am Gemeindeamt, 3423 Wördern, Altgasse 30 abzugeben. Aufnahmeerfordernisse: Mindestalter 18 Jahre, Österr. Staatsbürgerschaft oder Staatsbürger eines EU- oder EWR-Mitgliedslandes, abgeschlossene Schulausbildung (z.B. Handelsschule), Männliche Bewerber: abgeleiteter Präsenz- oder Zivildienst, Hauptwohnsitz in der Marktgemeinde St.Andrä-Wördern wird bevorzugt; PC-Erfahrung Dem Aufnahmeansuchen sind anzu-

schließen: Lebenslauf, Geburtsurkunde und Staatsbürgerschaftsnachweis (Kopien), Nachweis des abgeleiteten Präsenz- oder Zivildienstes (Kopie), Zeugnisse über schulische und berufliche Ausbildung (Kopien) Die Entlohnung erfolgt nach dem NÖ. Gemeindevertragsbedienstetengesetz in der Entlohnungsgruppe 5.

**Netzwerk der Solidarität**

Hilfe bei Ihrer Arbeitsuche gezielt und kostenlos

A-3101 ST. PÖLTEN, Klostersgasse 15  
 Tel. 02742/324-3383 und Fax 02742/324-3372  
 e – mail: [netzwerk.ka.stpoelten@kirche.at](mailto:netzwerk.ka.stpoelten@kirche.at)  
 NETZWERK TULLN

**Termine der Netzwerk-Sitzungen 2010**

Mittwoch, 29. September 2010, 18.00 Uhr  
 Stadtgemeinde Tulln, Nibelungenplatz 4, 3430 Tulln

**Soziale Dienste & Einrichtungen**

im Gemeindeamt Wördern, Altgasse 30, 3423 St. Andrä-Wördern

**SOZIALE BELANGE** (kostenlos)**Dr. Walter Wotzel**

jeden ersten Donnerstag im Monat von 17.00–19.00 Uhr.  
 Keine Anmeldung nötig - auch anonyme Beratung.

**ERSTE ANWALTICHE AUSKUNFT** (kostenlos)**RA Dr. Martin Leitner**

jeden ersten Donnerstag im Monat von 17.00–19.00 Uhr.

**ERSTBERATUNG MEDIATION** (kostenlos)**Robert Handl**

dipl. Trainer für Wirtschafts- und Sozialkompetenz,  
 jeden 3. Donnerstag im Monat von 17.00-19.00 Uhr.  
 Email: [office.handl@a1.net](mailto:office.handl@a1.net)

**GEMEINDE-TAXI – Taxi Westermayer**  
**Tel. 02242/72700**

**Praxis für Physiotherapie**

im Forsthaus St. Andrä-Wördern  
 Greifensteiner Straße 152

- Physiotherapie
- Nuad/passives Yoga
- Yoga
- Personal Training

Kontakt: **Markus Schossmann** (Physiotherapeut,  
 Osteopath i.A.), Tel. 0650/7326874  
**Daniela Keimel** (Nuadpraktikerin,  
 Yogalehrerin, Personal Trainerin)  
 Tel. 0650/7326873

Termine nach telefonischer Vereinbarung!

**Apotheken-Turnus-Bereitschaftsdienst****TULLN****18. 9. bis 25. 9. 2010**

Sonnen-Apotheke 3430 Tulln, Staatsdorfer Straße 1

**25. 9. bis 2. 10. 2010**

Apotheke Bösel OG, 3430 Tulln, Hauptplatz 30

**2. 10. bis 9. 10. 2010**

Apotheke St. Florian, 3430 Tulln, Langenlebarner Straße 1

**9. 10. bis 16. 10. 2010**

Sonnen-Apotheke 3430 Tulln, Staatsdorfer Straße 15

**16. 10. bis 23. 10. 2010**

Apotheke Bösel OG, 3430 Tulln, Hauptplatz 30

**23. 10. bis 30. 10. 2010**

Apotheke St. Florian, 3430 Tulln, Langenlebarner Straße 1

**ST. ANDRÄ-WÖRDERN**

ANDREAS-APOTHEKE, GREIFENSTEINER STR. 27, Tel. 32 243

**26. 9., 24.10., 30. 10. und 1.11. 2010****KIERLING**

BLAUE APOTHEKE, HAUPTSTR.153, 02243/870500

**28. 9. 2010; 3., 8., 13., 18., 23., 28. 10. 2010**

(An diesen Tagen haben für Sie von 18.00 bis 8.00 Bereitschaftsdienst)

Die Apotheke ist auch zwischen 12 und 14 Uhr dienstbereit.

**PRAXIS FÜR OSTEOPATHIE**

Christian Keip

Christiane  
GrundschoberCranioSacral  
Therapie

Physiotherapie



St. Andrä Wördern

Feldgasse 25

Termine nach telefonischer Vereinbarung

Tel: 0664 / 3800583

[www.osteopathie-wienerwald.at](http://www.osteopathie-wienerwald.at)**KARNER****Transporte Ges.mBH**Erd-, Steinlege- und Abbrucharbeiten  
Sand und Schotter**3422 GREIFENSTEIN, HAUPTSTRASSE 3**☎ **02242/32 224**

# B 14 und L 118 fertiggestellt!

Die Baustellen über den Sommer 2010 konnten zeitgerecht fertiggestellt werden.

Die zahlreichen Arbeiten im heurigen Sommer – Sanierung der Eindeckung über den Hagenbach auf der B14, Sanierung der Landesstraße 118 nach einer Hangrutschung in Greifenstein und auch die Arbeiten auf den ÖBB-Gleisen, konnten fertiggestellt werden. Eine

Woche früher als geplant konnte die Bundesstraße 14 wieder zweispurig befahren werden. Der Schienenersatzverkehr der



ÖBB wurde auch plangemäß mit dem Schulbeginn beendet. Jetzt können wieder alle Hauptverbindungsstrecken (mit Ausnahme der Landesstraße in Haselbach, wo zurzeit Kanalbauarbeiten durchgeführt werden) in die Bundeshauptstadt problemlos befahren werden.

Wir danken allen Beteiligten für ihre Arbeit und den Pendlern für ihr Verständnis!



## JUNEK-BADKULTUR

TÄGLICH WELLNESS ERLEBEN



Perfekte Komplettlösungen – unter dem Motto „alles aus einer Hand“ Gehen die Installationsprofis von Junek Badkultur daran, individuelle Kundenwünsche in die Realität umzusetzen. Detaillierte Planung am Computer garantiert, dass Ihr Badezimmer genauso wird, wie Sie es sich vorgestellt haben. Die Umsetzung erfolgt in 10 Arbeitstagen mit nur einem Ansprechpartner (Hr. Krewenka), die Fixpreisgarantie sorgt dafür, dass es keine finanziellen Überraschungen gibt.

**1080 Wien, Lange Gasse 18,**  
Telefon 01/405 12 97-0,  
Mo.–Fr. 8–12, 13–17 Uhr  
**Internet: [www.badkultur.at](http://www.badkultur.at)**

**3423 St. Andrä-Wördern, Hauptstraße 20,**  
Telefon 0 22 42/33 5 33  
Mi. 8–18 Uhr  
**E-Mail: [office@badkultur.at](mailto:office@badkultur.at)**



# Wir gratulieren!

HOCHZEITSJUBILÄEN

GEBURTSTAGE





ZUM 50. HOCHZEITSTAG von Hermine und Franz Topf gratulierten GGR Erich Stanek und Bgm. Alfred Stachelberger



ZUM 50. HOCHZEITSTAG von Erika und Heinrich Umgeber gratulierten Bgm. Alfred Stachelberger, GGR Erich Stanek und Vize-Bgm. Franz Semler

NAMENS DER GEMEINDEVERTRETUNG DARF ICH ALLEN  
JUBILARINNEN UND JUBILAREN ZU IHREM FESTTAG HERZLICHE  
GLÜCKWÜNSCHE ENTBIETEN.  
MIT FREUNDLICHEN GRÜSSEN  
IHR BÜRGERMEISTER  
ALFRED STACHELBERGER



## Walter Ribolits ein 70er

Walter Ribolits feierte am 1. August seinen 70. Geburtstag. Viele kennen Walter Ribolits als unermüdlichen Ortsvorsteher von Hadersfeld, seit Jahren engagiert bei der FF Hadersfeld und der NÖ Natur- und Bergwacht Ortsgruppe Hadersfeld, und er ist der älteste aktive Gemeinderat des derzeitigen Gemeinderates der Marktgemeinde St. Andrä-Wördern.

Alle kamen sie zum großen Fest, um ihm zu gratulieren und ihn hochleben zu lassen. Im Bild von links: Bgm. Alfred Stachelberger, Gerlinde Stuchlik, Walter Ribolits und GR Ing. Wolfgang Stuchlik.

# Wir gratulieren!

GEBURTSTAGE



ZUM 80. GEBURTSTAG VON KURT FRANCAN gratulierten Bgm. Alfred Stachelberger, GR Maria Brandl und GR Ing. Wolfgang Stucklik



ZUM 80. GEBURTSTAG VON ING. HUBERT DAMBÖCK gratulierten GR Christine Kutscha, GGR Franz Leitzinger und Bgm. Alfred Stachelberger

## ZUM 80. GEBURTSTAG

Ingeborg Krumpholz, Altenberg, am 31. 7.  
Kurt Francan, Altenberg, am 8. 8.  
Ing. Hubert Damböck, Hintersdorf, am 23. 8.  
Hermine Schuster, Wördern, am 24. 8.  
Hedwig Fischer, Wördern, am 7. 9.  
Heinrich Freyer, Wördern, am 14. 9.

## ZUM 85. GEBURTSTAG

Hilde Miehl, Altenberg, am 30. 8.  
Charlotte Pachzelt, Wördern, am 9. 9.

## ZUM 90. GEBURTSTAG

Leopoldine Ponzer, Wördern, am 26. 7.  
Auguste Novotny, Wördern, am 27. 7.  
Franz Boresch, Wördern, am 12. 9.

ZUM 90. GEBURTSTAG von Franz Boresch gratulierten Vize-Bgm. Franz Semler und Bgm. Alfred Stachelberger (links).

ZUM 95. GEBURTSTAG von Margaretha Heilinger gratulierten GGR Wolfgang Seidl, Mag. Christoph Zach, Vize-Bgm. Franz Semler und Bgm. Alfred Stachelberger (re. u.)

## ZUM 95. GEBURTSTAG

Margaretha Heilinger, St. Andrä, am 29. 8.

## ZUM 50. HOCHZEITSTAG

Erika und Heinrich Umgeher, Wördern, 29. 7.  
Hermine und Franz Topf, St. Andrä, 13. 8.  
Maria und Emmerich Suchy, Wördern, 16. 9.  
Hannelore und Wilfried Christen, Wördern, am 17. 9.



# Kanalbau in Hintersdorf, Ortsteil Haselbach

Am 2. August 2010 konnte endlich mit den Kanalbauarbeiten in Hintersdorf, Haselbach, begonnen werden. Für dieses Jahr ist geplant, die Kanalhauptleitung auf der Haselbacher Straße bis ca. 8. November 2010 zu verlegen und den Regenwasserkanal zu erneuern bzw. zu ergänzen. Da die Haselbacher Straße eine Landesstraße ist, wurden die Grabungsarbeiten nur bis 26. November 2010 genehmigt. Daher werden im Anschluss daran – wenn es witterungsbedingt auch möglich ist – die Bauarbeiten im Weingraben weitergeführt. 2010 werden jedoch noch keine Liegenschaften an den Kanal anschließen bzw. in den Kanal einleiten können.

Sobald es die Wetterlage nach dem Winter zulässt und auch die Straßenmeisterei Tulln zustimmt, wird der Kanalbau nächstes Jahr auf der Haselbacher Straße in Teilabschnitten weitergeführt.

## Voraussichtliche Anschlüsse der Liegenschaften:

- Haselbacherstraße bis Gasthaus Weinberger im Frühjahr 2011
- Weingraben im Frühjahr 2011
- Haselbacher Straße bis einschließlich Waldgasse bis Ende Juli 2011
- alle übrigen Liegenschaften bis Ende September 2011.

Wiederherstellungsarbeiten - Ende November 2011. Endgültige Fertigstellung der Haselbacher Straße bis 2012.

In Kooperation mit der Straßenmeisterei Tulln ist vorgesehen, dass 2012 die Asphaltierung der gesamten Fahrbahnbreite der Landesstraße erfolgt. Wir weisen bereits jetzt darauf hin, dass nach Fertigstellung dieser Arbeiten ein 5-jähriges Aufgrabungsverbot besteht. Dieser Ausbau der Landesstraße wird in Absprache mit den betroffenen Anrainern durchgeführt.

# Gefahrenzonenplan

**Der Forsttechnische Dienst für Wildbach- und Lawinerverbauung, Gebietsbauleitung Wien und nördliches Niederösterreich mit Sitz in Wien, beginnt im Herbst 2010 mit der Erstellung des Gefahrenzonenplanes für die Marktgemeinde St. Andrä-Wördern.**

Der Gefahrenzonenplan ist ein detailliertes Gutachten über die Gefährdung durch Wildbäche, Lawinen und Erosion (z. B. Steinschlag, Rutschungen). Bedrohte Flächen sollen von Besiedlung freigehalten oder diese so gelenkt werden, dass Schäden vorbeugend vermieden werden können.

Der Gefahrenzonenplan unterstützt insbesondere die Baubehörde der Gemeinde, die Raumplanung und dient Fragen des Sicherheitswesens in der Gemeinde. Kernpunkt des Gefahrenzonenplanes ist die Darstellung der sog. Roten und Gelben Gefahrenzonen.

Die Grundlagenerhebungen für den Gefahrenzonenplan für die Gemeinde

St. Andrä-Wördern werden durch das vom Forsttechnischen Dienst für Wildbach- und Lawinerverbauung beauftragte Ingenieurbüro PERZPLAN durchgeführt. Seine Aufgabe ist es, durch Erhebungen, Einsichtnahme in Chroniken, Berechnungen und Simulationsmethoden sowie Befragungen von Betroffenen und Ortskundigen eine Einschätzung der Hochwassergefahr zu geben. Dafür kann auch die Begehung Ihres Grundstückes erforderlich sein.

Wir bitten Sie daher, den Forsttechnischen Dienst für Wildbach- und Lawinerverbauung bei dieser Arbeit mit Ihren wertvollen Informationen über die Naturgefahren zu unterstützen. Einen wesentlichen Bestandteil bei der Beurteilung von Naturgefahren stellen die Aufnahmen und die Analyse von historischen Ereignissen dar. Daher bitten wir Sie, allfällig vorhandene Unterlagen über historische Ereignisse (Hochwässer, Vermurungen, Lawinenabgänge, Steinschläge oder

# Kindergartenbetreuerinnen gesucht

Im Kindergarten Altenberg ist eine Stelle als Kindergartenbetreuerin und Reinigungskraft mit 40 Wochenstunden (Dienstzeit von 10 - 18 Uhr) frei geworden. Da hauptsächlich diese Zeiten benötigt werden, bitten wir nur Bewerbungen abzugeben, wenn Sie diese Zeiten einhalten können. Es ist auch denkbar, dass diese Zeiten auf zwei Personen aufgeteilt werden können.

Bewerbungen können ab sofort eingebracht werden. Da der Bedarf bereits ab Oktober besteht, gibt es keine Frist für die Abgabe der Ansuchen.

Weiters besteht auch im Kindergarten Wördern, Altgasse, ein Bedarf für 15 - 20 Wochenstunden (Dienstzeit von 15 - 18 Uhr). Auch für diese Stelle gilt, die Dienstzeit ist vorerst bindend und der Bedarf besteht bereits ab Oktober 2010.

Ansuchen für beide Posten sind im Gemeindeamt Wördern, 3423

Wördern, Altgasse 30 abzugeben. Dem Aufnahmeansuchen sind anzuschließen: Lebenslauf, Geburtsurkunde und Staatsbürgerschaftsnachweis (Kopien).

Zeugnisse über schulische und berufliche Ausbildung (Kopien).

Beide Dienstposten werden vorerst befristet vom Bürgermeister vergeben.

ähnliches) wie Bildmaterial, schriftliche Aufzeichnungen oder mündliche Überlieferungen bei der Gemeinde, Bürgerservice, Altgasse 30, 3423 St. Andrä-Wördern, post@staw.at zu deponieren. Betroffene Bürger können auch im Rahmen einer späteren Bürgerinformationsveranstaltung und der öffentlichen Auflage dieses Gefahrenzonenplanes dazu Stellung nehmen.

Anschließend wird der Gefahrenzonenplan beim Gemeindeamt Wördern zur öffentlichen Einsicht aufgelegt.

**Volkshochschule St. Andrä-Wördern: Winter-Semester hat begonnen**

# VOLKSHOCHSCHULE

Unter [www.staw.at](http://www.staw.at) zum Downloaden



Die Volkshochschule St. Andrä-Wördern beginnt das zweite Jahr und kann auf eine sehr positive Bilanz zurückblicken. Die vielfältigen und abwechslungsreichen Kurse und Workshops wurden sehr gut angenommen. Auch für das zweite Schuljahr hoffen wir auf rege Teilnahme an den Angeboten und wünschen allen TeilnehmerInnen und ReferentInnen viel Freude dabei.

Romana Emmer ist neue Ansprechpartnerin im Gemeindeamt und unter der Tel.-Nr. 02242/31 300-14 täglich (Mo-Fr) zwischen 8.00 und 12.00 Uhr erreichbar.

**Anmeldungen und Informationen:**

Persönlich und telefonisch jederzeit möglich! Tel. 0676/6505073 (OSR Franz Müllner) oder im Kursbüro, Gemeindeamt Wördern, Altgasse 30, 2. Stock, jeden Donnerstag von 17.00 bis 19.00 Uhr. Schriftlich per Mail unter [vhs@staw.at](mailto:vhs@staw.at) oder [fcmuellner@aon.at](mailto:fcmuellner@aon.at) oder per Fax unter 02242/31300-15.

**WICHTIG:**

Für den Kurs 5310 REIKI 1.Grad ist der 1.10.2010 (bis Informationsabend) Anmeldeabschluss, für den Kurs 5910 BRAIN-GYM der 8.10. 2010 (Informationsabend)!!

Die Referentin beider Kurse, Zamal Melitta Huber, ist unter der Tel.-Nr. 0680/3167693 erreichbar.

Die Referentin für Yoga für Schwangere (Kurs 5110) und Yoga Sanft am Vormittag (Kurs 5010) ist unter der Tel.-Nr. 0664/1905182 erreichbar!!

**Die nächsten Kurse:**

- Kurs 0310: Russisch A2. Montag, 27. 9. 2010
- Kurs 1610: Brush up your English. Montag, 27. 9. 2010
- Kurs 1810: Englisch für den Urlaub. Montag, 27. 9. 2010
- Kurs 2410: Fotoworkshop. Montag, 27. 9. 2010
- Kurs 3810: Yoga für Fortgeschrittene. Montag, 27. 9. 2010
- Kurs 4910: Yoga für Schwangere. Montag, 27. 9. 2010
- Kurs 5410: Ballspiele. Montag, 27. 9. 2010
- Kurs 5510: Nordic Walking für Anfänger. Montag, 27. 9. 2010
- Kurs 7610: Klöppeln 1. Montag, 27. 9. 2010
- Kurs 1210: Slowakisch 1. Dienstag, 28. 9. 2010
- Kurs 6710: Singen mit Tonsilben. Dienstag, 28. 9. 2010
- Kurs 6910: Biodanza. Dienstag, 28. 9. 2010
- Kurs 7310: Feel the beat: Schnupperabend. Dienstag, 28. 9. 2010
- Kurs 0210: Russisch A1. Mittwoch, 29. 9. 2010
- Kurs 1310: Tschechisch A1. Mittwoch, 29. 9. 2010
- Kurs 1410: Tschechisch A2. Mittwoch, 29. 9. 2010
- Kurs 2810: Photoshop. Mittwoch, 29. 9. 2010
- Kurs 6610: Volkstanz zum Mitmachen. Mittwoch, 29. 9. 2010
- Kurs 1710: Business English-Office. Donnerstag, 30. 9. 2010
- Kurs 2910: MS Word. Donnerstag, 30. 9. 2010
- Kurs 3710: Pilates für Erwachsene. Donnerstag, 30. 9. 2010
- Kurs 3910: Yoga für Kinder. Donnerstag, 30. 9. 2010



**Andrea Schalk**



Feel the Beat: Schnupperabend  
Kurs 7210, 7310, 7410

**Birgit Doppler**



Musicalwerkstatt und Videoclip Dancing  
Kurs 6310, 6410, 3710

**Monika und Hans Jung**



Volkstanz. Kurs 6610

# Alte Schule St. Andrä = NEU

Die Renovierung der alten Schule St. Andrä wurde abgeschlossen. Die Krea-Mont-Schule ist wieder von ihren Ausweichquartieren in das generalrenovierte Schulgebäude in der Greifensteiner Straße eingezogen. Diese Gelegenheit nützte der Verein KreaMont, 16 Jahre nach seiner Gründung, ein Fest zu feiern. Die Vereinsobfrau Renate Semler konnte zahlreiche Festgäste begrüßen. Die Schulleiterin Renate Zipser-Scherenzel stellte den zahlreichen Gästen den Schulbetrieb vor. Weiters dankten Bezirksschulinspektor Reg.-Rat Martin Seidl, Bürgermeister Alfred Stachelberger und Bezirkshauptmannstellvertreter Dr. Josef Wanek dem Engagement zur Führung dieser Privatschule und beglückwünschten insbesondere die SchülerInnen für ihr neues Zuhause. Hofrat Prof. Dr. Adolf Joksch hielt einen Festvortrag zum Thema "Der innere Bauplan des Kindes". Zum Abschluss der Feier wurde das Gebäude durch Monsignore Josef Luger und Mag. Julian Sartorius gesegnet.



FOTO: GOLDA

**Von li.: Ulrike List, Maria Wörthmann, Bezirksschulinspektor Reg.-Rat Martin Seidl, Mag. Irmgard Dachler-Wurz, Arch. DI Gottfried Buresch, Altbgm. Alois Haschberger, Mag Hans Dachler, Obfrau Renate Semler, GGR Astrid Pillmayer, Bgm. Alfred Stachelberger, Mag. Christine Baurecht-Pranzl, Florian Mödritscher, Bezirkshauptmannstellvertreter Dr. Josef Wanek, Schulleiterin Renate Zipser-Scherenzel, HR Prof. Dr. Adolf Joksch, Mag. Julian Sartorius, Dir. Johann Aulenbach, Monsignore Josef Luger, Vizebgm. Franz Semler**

WÜRSCHT, WOS'D ALLES NIMMST.

**BESSER 6 MONATE  
GRATIS ALS WIE  
9 JARE UMSONSD!**

ZUM SCHULANFANG GIBTS KABEL MIT  
ANSCHLUSS JETZT 6 MONATE GRATIS!

**kabelsignal**  
TV + WEB + TELEFON

Irrtümer, Druck- & Rechtschreibfehler vorbehalten

Aktion gültig bis 15.10.10 für das Grundentgelt des gewählten Produkts bei 24 Monaten Vertragsdauer. Bei 12 Monaten Vertragsdauer gelten 3 Monate kein Grundentgelt. Ausgenommen Zusatzprodukte wie z. B. kabelPremiumTV, für Haushalte in von kabelsignal versorgten Objekten, für neue Verträge, kann nicht auf bestehende angerechnet werden. Preise inkl. USt., Leistungsumfang lt. gültigen Tarifblättern, Kanalbelegungen & Leistungsbeschreibungen. Kombination mit anderen Aktionen, Rabatten od. Barablöse nicht möglich. Mehr Bedingungen: [www.kabelsignal.at](http://www.kabelsignal.at)



Rund um Wintersport, Bekleidung, Kostüme, Fahrräder, Spiel und Unterhaltung,  
**5. und 6. November 2010**

im Turnsaal & Aula der  
 Hauptschule St. Andrä-Wördern

Verkauf und Anlieferung:  
**Freitag 14:00 bis 19:00**  
**Samstag 10:00 bis 14:00**

Abholung Restware bzw. Geld  
 am Samstag 14:30 bis 15:00  
 Nicht abgeholtes Geld geht ab  
 Samstag 16.00 Uhr an den  
 Elternverein



## GASTHOF ZUM LUSTIGEN BAUERN

Zeiselmaier 02242 / 70424  
 zum.lustigen.bauern@aon.at  
 zumlustigenbauern.at

### Menü zu **KLEINEN PREISEN**

ab **€ 5,90**

Mittwoch 16 bis 23 Uhr  
 Donnerstag  
 bis Sonntag 11 bis 23 Uhr

**Bei uns sammeln Sie Bonus-  
 punkte für Ihre  
 NIEDERÖSTERREICH CARD**

*Das Team des Lustigen Bauern  
 freut sich auf Ihren Besuch*

Tel. 02242/70 424,  
 Kirchenplatz 1, 3424 Zeiselmaier

HOCHZEITEN, FEIERN, SEMINARE  
 FÜR MONTAG UND DIENSTAG AUF  
 ANFRAGE



## **Biomasseheizwerk - Probetrieb gestartet**

Am Freitag, dem 17.9.2010 um 11.00 Uhr war es soweit. Das Heizwerk für die öffentlichen Gebäude (Volks-, Haupt- und Kremont-Schule, sowie Kindergarten und Feuerwehr wurde in Betrieb gesetzt. Unmittelbar nach dem Feuerwehrest wurde am 20. Juli 2010 mit den Bauarbeiten begonnen. In knapp 8 Wochen konnte trotz einiger witterungsbedingter bzw. auch bodenbedingter Herausforderungen nun der Probetrieb aufgenommen werden. Mit 1. Oktober 2010 geht unser Biomasseheizwerk in den offiziellen Betrieb.

## Solaranlagen günstig kaufen

**Neu: Solaranlagen günstig  
 installieren – der Tullner  
 Verein ESCO hilft Ihnen  
 mit Fachwissen, Beratung  
 und Sonderpreisen**

Sie interessieren sich für eine Solaranlage – zur Warmwasserbereitung und/ oder zur Stromproduktion, verlieren aber im Angebots- und Förderdschungel den Überblick?

Der Tullner Verein ESCO (Energy Service Company), der aus dem Abfallverband GVA Tulln herausgelöst wurde, hilft Ihnen jetzt:

- mit günstigen Preisen durch eine Einkaufsgemeinschaft (größere Bestellmenge = kleinerer Preis)
- mit Beratung und Unterstützung bei der Förderabwicklung.

Sowohl für Warmwasserbereitung als auch zur Stromproduktion stehen je

drei Komplettangebote aus qualitativ hochwertigen Produkten zur Wahl, die nicht nur die Lieferung, sondern auch die Montage und fachgerechte Abnahme für die jeweilige Anlage enthalten. „Derzeit sind die Fördermöglichkeiten besonders interessant. Nützen Sie die einmalige Gelegenheit, fachlich bestens betreut eine gute Entscheidung zu treffen“, so der Obmann des Vereins ESCO, LAbg. Bgm. Mag. Alfred Riedl. Regionale und überregionale Anbieter wurden eingeladen, ein Rahmenangebot zu erstellen. Sie erfahren Näheres über die jeweils drei erstgereihten Angebote bei ESCO:

*Thomas Hackl, Energieberatung ESCO,  
 Unabhängiger Energieberater der NÖ-  
 Energieberatung, www.verein-esco.at,  
 Tel. 02272/66712-16*



# BM.I

BUNDESMINISTERIUM FÜR INNERES

## Für Ihre Sicherheit Zivildienst-Probealarm

in ganz Österreich

**am Samstag, 2. Oktober 2010, zwischen 12:00 und 13:00 Uhr**

Österreich verfügt über ein flächendeckendes Warn- und Alarmsystem. Mit mehr als 8.120 Sirenen kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden.

Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein

**österreichweiter Zivildienst-Probealarm**

durchgeführt.

### Bedeutung der Signale

#### Sirenenprobe



**15 Sekunden**

#### Warnung



**3 Minuten** gleich bleibender Dauerton

#### Herannahende Gefahr!

Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.  
Am 2. Oktober nur Probealarm!



#### Alarm



**1 Minute** auf- und abschwellender Heulton

#### Gefahr!

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.  
Am 2. Oktober nur Probealarm!



#### Entwarnung



**1 Minute** gleich bleibender Dauerton

#### Ende der Gefahr!

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) beachten.  
Am 2. Oktober nur Probealarm!



**Achtung! Am 2. Oktober nur Probealarm.**

**Bitte keine Notrufnummern blockieren!**

NÖ. Zivildienstverband ein kompetenter Partner in Fragen der Sicherheit



FOTO: SIBERA

### Hippolyt in Bronze für Anton Stadler sen.

Das Ehrenzeichen vom Hippolyt in Bronze wurde an Anton Stadler sen. für besondere Verdienste um die Pfarre Greifenstein verliehen. Bischof Klaus Küng übermittelte durch Pfarrer Jan Wladislaw Murzyn im Rahmen eines Hochamtes die Ehrenurkunde. Der Bischof sprach ihm darum Dank und Anerkennung aus. Die Pfarrgemeinde, der Bürgermeister Alfred Stachelberger und die anwesenden Gemeinderäte sowie die Kommandanten der Wehren der Katastralgemeinden gratulierten herzlich. Anton Stadler sen. feierte erst kürzlich seinen achtzigsten Geburtstag.

Im Bild: Pfarrer Geistlicher Rat Jan Wladislaw Murzyn und Anton Stadler sen.



## TLIG

Installationen & Haustechnik

Wir führen alle Installationsarbeiten fachmännisch aus, helfen auch bei kleinen Problemen und sind schnell zur Stelle!

3423 St. Andrä-Wördern, Lehnnergasse 17  
Tel. 0676/751 00 33 • Mail: [m.tlig@aon.at](mailto:m.tlig@aon.at)

### Baugründe

im Erholungsgebiet Greifenstein zu verkaufen!

Eben, ruhig gelegen und direkt im Anschluss an die Au derzeit 7 Bau-Parzellen verfügbar.  
zwischen 379 m<sup>2</sup> und 392 m<sup>2</sup> groß



Tel.: 02242 - 380 61  
Mobil: 0699 - 17 17 95 10

Email: [office@immobilien-schweighofer.at](mailto:office@immobilien-schweighofer.at)

# Zertifikat der WienEnergie für St. Andrä-Wördern

Der Bürgermeister Alfred Stachelberger übernimmt von Wien Energie-Kommunalbetreuer Hubert Winkler das Zertifikat „100% Strom aus Wasserkraft für das Altstoffsammelzentrum der Marktgemeinde St. Andrä-Wördern“. Wien Energie liefert an die Marktgemeinde St. Andrä-Wördern ausschließlich Strom aus Wasserkraft für



## Entsorgung Nespresso-Kapseln

Laut Niederösterreichischem Abfallwirtschaftsverein sollen ab sofort Kaffee-Kapseln (Nespresso, etc.), die als Hauptbestandteil Metall beinhalten, im Rahmen der Altmetallsammlung (Eisencontainer) entsorgt werden. Aus diesem Grunde übernehmen wir auf dem Sammelzentrum diese Kapseln (wenn sie sortenrein gesammelt wurden) im Eisencontainer.

das Altstoffsammelzentrum. Der Einkauf und die kundenspezifische Verwendung des Wasserkraftstroms wurde von einem unabhängigen Wirtschaftsprüfer geprüft und zertifiziert. Für die elektrische Versorgung des Altstoffsammelzentrums wird somit kein schädliches CO<sub>2</sub> frei gesetzt. Wien Energie kommt damit wesentlich den Bedürfnissen der St. Andrä- Wörderner Bürgerinnen und Bürger nach und liefert weder Atomstrom noch CO<sub>2</sub>-Strom. Alle Infos zum Thema Energie unter [www.wien-energie.at](http://www.wien-energie.at)



FOTO: SIBERA

## MASSAGE ATELIER



St. Andrä/Wördern

Zum Beispiel:

**Klassische Massage** (25 min) € 19,-  
(50 min) € 33,-

3423 St. Andrä/Wördern,  
Sportgasse 2 · Tel. 0680/2079490  
[www.massageatelier.at](http://www.massageatelier.at)

## Feierliche Segnung der Gedenktafel Franz Krondorfer

*Eine Gedenktafel für den vor 11 Jahren verstorbenen Feuerwehrkurat Pfarrer Professor Franz Krondorfer wurde bei der Pfarrkirche in Greifenstein gesegnet. Die Idee und der Grundgedanke dazu kamen von den Altenbergern EOBI Johann Rauth, Gestaltung Peter Harmer von der FF Altenberg mit Unterstützung von Ferdinand Hollauf. In der Pfarrkirche „Maria Sorg“ in Greifenstein wurde dazu von Pfarrer Jan Wladislaw Murzyn ein Lateinisches Hochamt gehalten.*

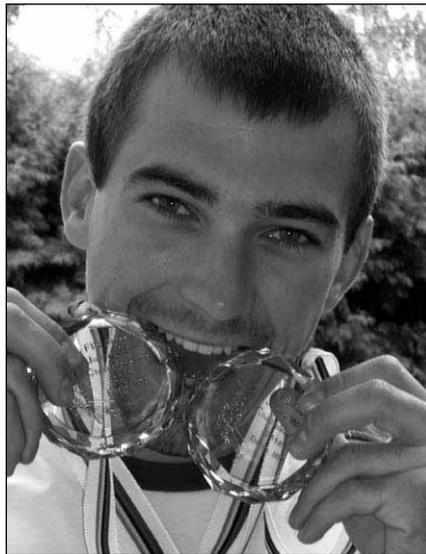
*Anschließend wurde die Gedenktafel am Pfarrer-Franz-Krondorfer-Platz enthüllt. Die Tafel wurde ihm von seinen Feuerwehrkameraden aus Altenberg, Greifenstein und Hadersfeld gewidmet. Neben zahlreichen Gläubigen fanden sich Bürgermeister Alfred Stachelberger, Gemeinderäte und der Kommandant der FF Hintersdorf, Ing. Johann Müllner, ein. Die Schwester von Pfarrer Franz Krondorfer, Maria Kral, und Kdt. Gerald Stadler enthüllten die Gedenktafel.*



Juniorendoppelweltmeister im Grasski 2010 kommt aus St. Andrä-Wördern:

## 2 Goldene für Jakob Rest!

Die heuer im Iran ausgetragenen Grasski-Junioren-Weltmeisterschaften wurden auf ca. 3000 m Seehöhe im Skigebiet in Dizin veranstaltet. Am Start waren 10 Nationen. Das österreichische Grasski-Team ging mit sechs Herren und drei Damen an den Start und konnte einen sensationellen Auftakt feiern. Bereits am ersten Tag holte sich Rest Gold in der Superkombination. Der 2. Tag verlief nicht nach Wunsch. In seiner Spezialdisziplin Slalom (Weltmeister 2009) konnte er seinen Titel nicht verteidigen und schied nach einem Fehler bereits im ersten Durchgang aus. Am darauffolgenden Tag wurde er im Super G als bester Österreicher Fünfter, nur durch vier Hundertstelsekunden von der Bronzemedaille getrennt. Am vierten Renntag wurde die letzte Disziplin, der Riesentorlauf, ausgetragen. Jakob Rest konnte nach zwei Durchgängen mit jeweiligen Laufbestzei-



ten wieder Edelmetall in Gold in Empfang nehmen.

Die Medaillenausbeute des ÖSV-Grasski-Teams konnte sich sehen lassen. 3 x Gold, 2 x Silber und 1 x Bronze. Für diese

besonderen Leistungen nahm Rest sowohl für sich als auch stellvertretend für die österreichische Mannschaft die Gratulationen und Trophäen, überreicht vom iranischen Sportminister, entgegen. Jakob Rest trat nach abschließenden Pressekonferenzen, Autogrammstunden sowie Interviews für das ZDF und das iranische Fernsehen, welches sämtliche Rennen live übertragen hatte, die Heimreise an und wurde nach einer Woche feierlich am Flughafen Wien empfangen. Besonderer Dank gilt seinem Trainer und Mentor Manfred Peschek aus Maria Guging, der ihn seit 2001 coacht und für ihn immer die besten Pisten- und Trainingsverhältnisse schafft. Ebenso seinem Mentaltrainer Mag. Norbert Meister aus Klosterneuburg, der ihn ebenso auf seinem Weg zum Erfolg unterstützte. Wir gratulieren Jakob Rest und wünschen ihm viele weitere Erfolge!



### Dreharbeiten SOKO Donau im Yacht-Hafen Wördern

Am 25. August 2010 wurde im Yacht-Hafen-Wördern für die neue Staffel „SOKO Donau“ gedreht. Im Bild: Gregor Seberg und Stefan Jürgens mit Sylvia Riess.



### Engelsstatue enthüllt!

Der in Hadersfeld von der Hauptstraße zum Königswald führende Weg wurde von jeher als Englischer Weg bezeichnet. Der Name leitet sich von einer Engelsfigur ab, die in früheren Zeiten am Waldesrand stand und vor Gefahren schützen sollte. Am 25. Juli wurde die Engelsstatue feierlich enthüllt und bietet jetzt wieder Allen Schutz – dank der Initiative von Konrad Lidmanský, Familien Kukla und Fucac. Mit dabei v. li.: GGR Erich Stanek, Michaela & Gerhard Fucac, Konrad Lidmanský, GR OV Walter Ribolits, GR DI Gerald Schabl und Altbgm. Alois Haschberger



### Neuübernahme des Imbissstandes beim Friedhof

Bgm. Alfred Stachelberger gratuliert der Familie Küttner zur Übernahme des Imbissstandes beim Friedhof St. Andrá. Wir wünschen auf diesem Weg viel Erfolg und viele, viele Gäste.



### Danke schön an Kurt Audetat!

Seit einigen Jahren steht das Paar, gestaltet von Kurt Audetat, vor dem Kulturhaus St. Andrá. Mittlerweile eine lieb gewonnene Bereicherung und ein indirekter Wegweiser der Kunst, die seit Jahren im Kulturhaus gezeigt wird. Wir bedanken uns für die jährliche Fürsorge und die Möglichkeit Kunst auch so zu präsentieren.

#### STEPHEN HALL

Weidengasse 11 • 3424 Wolfpassing • Tel: 0676/944 23 80  
 Fax: 02242/70421 • office@hallgas.at • www.hallgas.at

Herstellerunabhängiger Kundendienst für alle Gasgeräte  
 Reparatur • Störungsbehebung • Service • Abgasmessung



Die VS St. Andrä-Wördern – Partnerschule der Päd. Hochschule Niederösterreich

# Rektor der PH NÖ zu Besuch

Am 31. 8. 2010 besuchte der Rektor der PH Niederösterreich, Univ.-Prof. DDr. Erwin RAUSCHER (Baden), die Volksschule St. Andrä-Wördern, um Vorgespräche zur Etablierung einer Lernwerkstatt im neu gestalteten und großzügig umgebauten Schulhaus zu führen. Bürgermeister Alfred Stachelberger und VD OSR Karin Hansal, die die Fortbildungsveranstaltungen in der Region NÖ Mitte koordiniert, führten durch die Schule. Die Päd. Hochschule ist bemüht, ihr vielfältiges Angebot in allen Regionen Niederösterreichs anzubieten. Die VS St. Andrä-Wördern ist mit einem gut ausgestatteten Seminarraum und dem Musikschulsaal ein idealer Tagungsort für Fort- und Weiterbildungsveranstaltungen. Der Hochschulrektor zeigte sich begeistert und hofft, die VS St. Andrä-Wördern bald im Rahmen eines kleinen Festaktes als neue Lernwerkstatt willkommen heißen zu dürfen.



**Bürgermeister Alfred Stachelberger und VD OSR Karin Hansal begrüßten Rektor, Univ.-Prof. DDr. Erwin Rauscher in der Volksschule St. Andrä-Wördern.**



**ANKÜNDIGUNG - KABARETT**  
**"FRAUEN OHNE GEDÄCHTNIS"**  
 Freitag, 12.11.2010, 20 Uhr  
 Mainstreet-Saal, Kulturhaus St.  
 Andrä, Eintritt: EURO15,- erhältlich  
 im Gemeindeamt (Tel.: 31300-0)  
 und im Kulturcafé (Tel.: 31266).  
 Wenn Sie es noch nicht gesehen  
 haben - am 12.11. haben Sie die  
 Möglichkeit!



## Neugestaltung des Schulgartens

**Der Schulgarten bei der Volksschule St.Andrä-Wördern nimmt langsam Formen an. Nachdem es die Arbeiten beim Biomasseheizwerk zugelassen haben, konnten die Geländemodellierungen vorgenommen werden. Jetzt erkennt man schon grob, wie der Garten zukünftig aussehen soll. Bereits im Oktober 2010 wird eine Pflanzwerkstatt mit den Schülern der Volksschule mit Begleitung durch das Team des Spielplatzbüros der NÖ Landesregierung erfolgen. Es ist auch vorgesehen, bereits ein Spielgerät aufzustellen. Im Frühjahr 2011 - nach Setzung der neu aufgeschütteten Hügeln - werden weitere Elemente umgesetzt.**

# Wirtschaftspark St. Andrä-Wördern

## Für das neue Betriebsgebiet wurde der Kaufpreis für die Gemeindegundstücke festgelegt.

Wie bereits in der letzten Ausgabe berichtet, läuft derzeit das Änderungsverfahren für die geplante Straßenführung im neuen Betriebsgebiet. Bereits in der Gemeinderatssitzung am 29. 9. 2010 wird der Beschluss gefasst, wie unser neues Betriebsgebiet gestaltet wird. In dieser Sitzung wird auch der Verkaufspreis für die Gemeindegundstücke fixiert werden. Der zuständige Ausschuss hat bereits getagt und folgende Empfehlung abgegeben:

bis 1500 m<sup>2</sup> € 50,- pro m<sup>2</sup>

über 1500 m<sup>2</sup> wird der m<sup>2</sup>-Preis in 500er Schritten jeweils um € 2,- pro m<sup>2</sup> reduziert.

z. B. Antrag auf 2150 m<sup>2</sup> ergibt einen Kaufpreis von € 105.900,- (1500 x 50,- / 500 x 48,- / 150 x 46,-).

Die Aufschließungskosten werden gesondert in Rechnung gestellt. Wenn Sie Interesse an einem Betriebsgrundstück haben, ersuchen wir um Kontaktaufnahme. Die Gemeindeverwaltung gibt Ihnen gerne Auskunft. Weitere Informationen bei OSekr. Peter Ohnewas, Tel. 31300-0 oder E-Mail [post@staw.at](mailto:post@staw.at).

## Gemeindegundstück (Bauland-Wohngebiet) in Kirchbach

Weiters steht ein neu gewidmetes Baulandgrundstück in Kirchbach zum Verkauf. Vom zuständigen Ausschuss wurde festgelegt, dass das Grundstück nach einer Schätzung zum Verkauf ausgeschrieben

wird. Das Grundstück wird zu zwei Varianten (geteilt auf zwei Grundstücke oder gesamt) angeboten, da der Gesamtwert des Grundstückes variiert. Das Gemeindegundstück liegt am Baulandsrand des Hochfeldweges über dem Hagenbachtal in sonniger Südostlage, 5 Gehminuten vom Zentrum des Ortsteiles Unterkirchbach entfernt.

Nach dem rechtskräftigen Flächenwidmungs- und Bebauungsplan ist das Grundstück zum überwiegenden Teil „Bauland-Wohngebiet“ und als Abgrenzung zum anschließenden Grünland mit einem 5 m breiten Streifen „Grünland-Grüngürtel-Siedlungsrand“ gewidmet und kann in offener Bauweise mit einer Gebäudehöhe bergseitig bis 5 m und falseitig bis 7 m und einer Bebauungsdichte von 30% bebaut werden.

Den neuen Eigentümern wird ein Bauzwang (2 Jahre Baubeginn) auferlegt, weiters wird die Verpflichtung zur Herstellung der notwendigen Grünbepflanzung des „Grünland-Grüngürtels-Siedlungsrand“ in den Kaufvertrag aufgenommen. Aufschließungskosten werden gesondert in Rechnung gestellt.

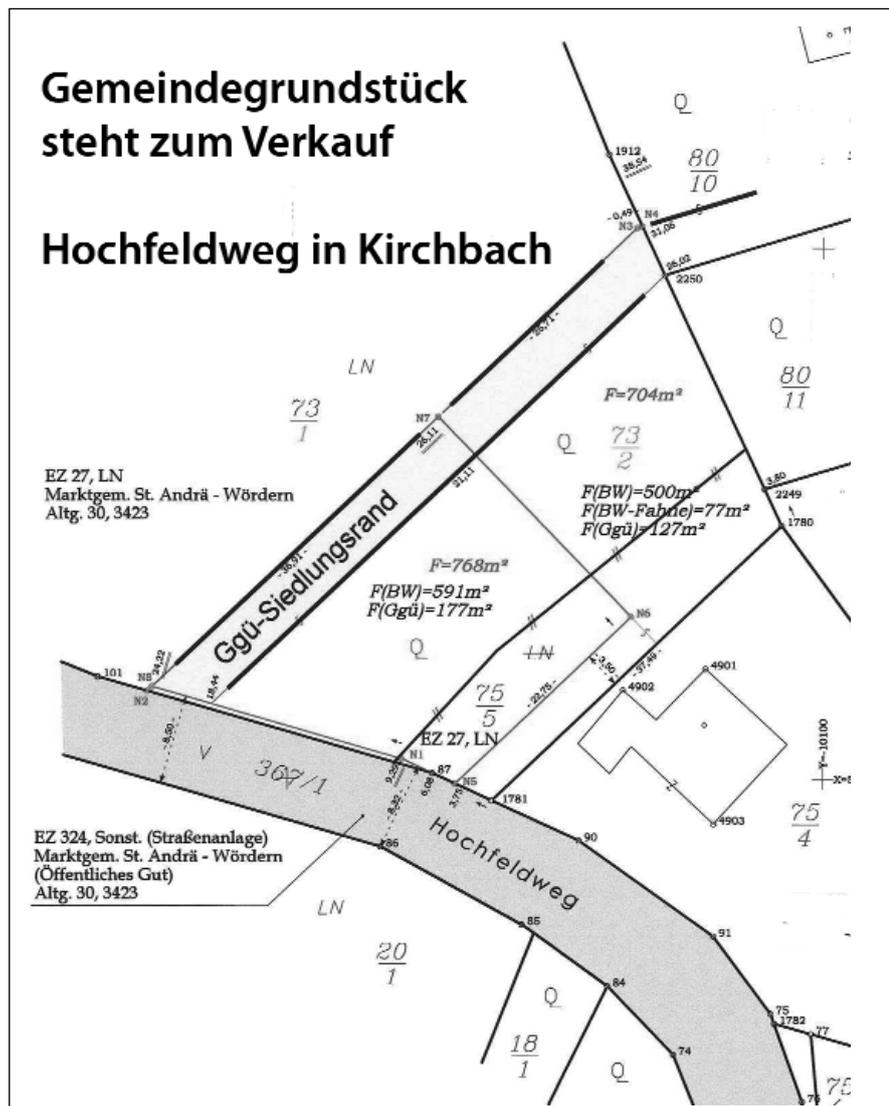
**Variante 1** - das Grundstück wird in einem verkauft - Verkehrswert gesamt € 254.000,- (Bauland 1168 m<sup>2</sup>/Grünland 304 m<sup>2</sup>)

**Variante 2** - das Grundstück wird geteilt, wobei ein Fahngrundstück entsteht:

**Grundstück 1** - Verkehrswert € 129.000,- (Bauland 591 m<sup>2</sup>/Grünland 177 m<sup>2</sup>)

**Grundstück 2** (Fahngrundstück) - Verkehrswert € 100.000,- (Bauland 577 m<sup>2</sup>/Grünland 127 m<sup>2</sup>)

Wenn Sie daher Interesse haben, bitten wir Sie, schriftlich (oder E-Mail: [post@staw.at](mailto:post@staw.at)) ein Angebot abzugeben. Sie können sich für beide Varianten bewerben, wobei Sie bei der Variante 2 bekanntgeben müssen, für welches Grundstück Sie sich interessieren. Ende der Bewerbungsfrist: Freitag 15.10.2010. Weitere Informationen bei OSekr. Peter Ohnewas, Tel. 31300-0 oder E-Mail [post@staw.at](mailto:post@staw.at).



# Der Buchsbaumzünsler auch bei uns!

## Bericht von Umwelt-Gemeinderätin Maria Brandl

Ein neuer Schädling bedroht unseren Buchsbaum!

Fraßspuren an Blättern sind ebenso Anzeichen, wie dichte Gespinste, aus denen sich Raupen entwickeln. Diese sind 4-5 cm lang, grün mit hellen Längsstreifen und schwarzem Kopf, daraus wird dann ein gelber Schmetterling mit dunklen Rändern.

Dieser Schädling wurde aus Asien ein-

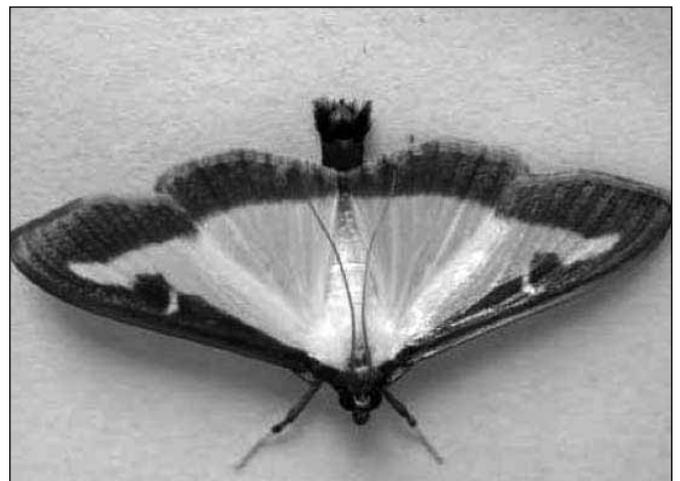
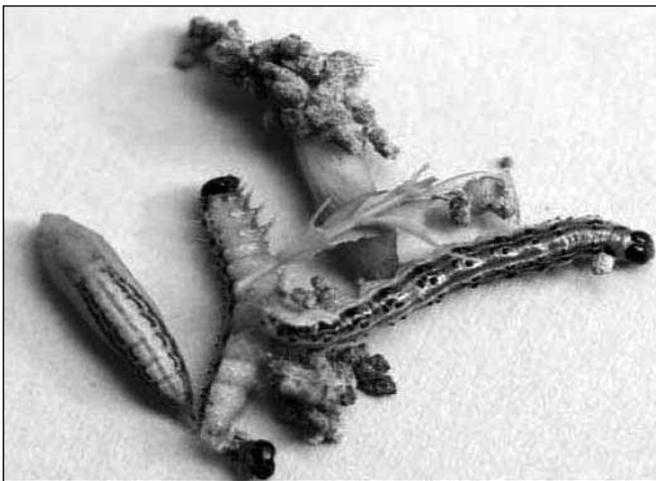
geschleppt und breitet sich sehr schnell aus - 2-3 Generationen sind pro Jahr zu erwarten. Er überwintert in seinem Kokon und ist ab März/April wieder aktiv.

Vorhandene Raupen, Puppen und Gespinste sind zu entfernen und zu vernichten. Da aus den Puppen noch mehrere Tage nach dem Schnitt Schmetterlinge schlüpfen

können, sollte auch das Schnittgut vernichtet werden und nicht auf den Kompost gelangen.

Eine chemische Bekämpfung erreicht nur Raupen und Schmetterlinge, die direkt damit in Berührung kommen. Durch Gespinste geschützte oder in dichten Pflanzen versteckte Tiere werden nicht erreicht!

Eine gute Benetzung der gesamten Buchspflanze ist daher wichtig!



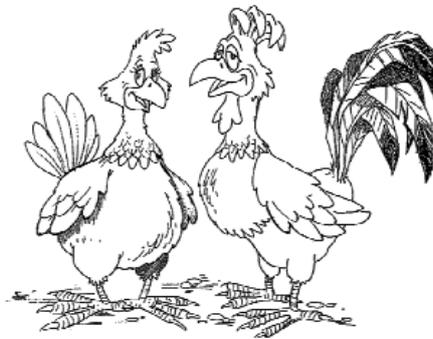
## Tierhaltung im Ort – Freude oder Belästigung?

Die Tierhaltung im Bauland-Wohngebiet ist gesetzlich nicht ausdrücklich und konkret geregelt.

Im Zuständigkeitsbereich von NÖ Bauordnung und NÖ Raumordnungsgesetz ist der Immissionsschutz nur hinsichtlich solcher Emissionen gegeben, die von Bauwerken oder deren Benützung ausgehen, also dann, wenn für die gehaltenen Tiere eigene baubehördlich bewilligungs- oder anzeigepflichtige Bauwerke (Stallungen, Volieren, Unterstände udgl.) errichtet werden.

Liegt eine solche Bewilligungs- oder Anzeigepflicht vor, so ist ein Bauwerk zum Zwecke der (privaten) Tierhaltung unabhängig von ihrem Umfang und unabhängig vom Ausmaß möglicher Belästigungen im Bauland-Wohngebiet schon aufgrund raumordnungs-rechtl-

cher Bestimmungen generell unzulässig. Tierhaltungen in eigenen Bauwerken sind gem. Raumordnungsgesetz im Bauland-Agrargebiet vorgesehen.



Erfolgt die Tierhaltung ohne eigenes Bauwerk bzw. ohne „Umnutzung“ bestehender Bauwerke bzw. Räume, so ist für das bloße Halten von Tieren auf Freiflächen oder in der Wohnung (reine Haus-

tierhaltung) keine Zuständigkeit des Bürgermeisters als Baubehörde gegeben. Unabhängig davon bietet das Zivilrecht (§ 364 Allgemeines Bürgerliches Gesetzbuch) jedem Nachbarn Schutz vor verschiedensten Einwirkungen, die das nach den örtlichen Verhältnissen gewöhnliche Maß überschreiten und die ortsübliche Benützung des eigenen Grundstückes wesentlich beeinträchtigen. Um dieses Recht durchzusetzen, bedarf es allerdings einer Klage beim örtlich zuständigen Bezirksgericht.

### MUTTER-ELTERN-BERATUNG

in der Marktgemeinde St. Andrä-Wördern, Gemeindeamt Wördern, Altgasse 30, Erdgeschoß-Saal.

**Jeden 3. Dienstag im Monat  
um 11.00 Uhr**

**Termine für 2010:**

19. Oktober 2010

16. November 2010

# Schulstart in unserer Gemeinde

Am Montag, dem 6. September 2010, war es so weit. Ein neues Schuljahr wurde für rund 80 Kinder in der Volksschule St. Andrä-Wördern und in der Privatschule KreaMont „eingeläutet“. Sie waren natürlich darüber begeistert, dass sich Bürgermeister Alfred Stachelberger und GGR Astrid Pillmayer mit den traditionellen Schultüten eingestellt haben. Die gut gefüllten Schultüten wurden im neuen Musikschul-Saal und in der Privatschule KreaMont an die Kinder übergeben.



*An die Jüngsten unserer SchülerInnen in der Volksschule St. Andrä-Wördern und in der Privatschule KreaMont verteilten Bgm. Alfred Stachelberger und GGR Astrid Pillmayer Schultüten.*



## Volksschule St. Andrä-Wördern

## NOTRUF-NUMMERN

### SCHULEINSCHREIBUNG 2011/12

## Informationsabend

für Eltern der SchulanfängerInnen

Mittwoch, 29.09.2010, 18:30

Volksschule St. Andrä-Wördern, Musikschulsaal

## TAG DER OFFENEN TÜR

Freitag, 01.10.2010, 8:00 – 11:00

An beiden Tagen besteht die Möglichkeit, einen **persönlichen Termin** für die **Schuleinschreibung**, die im Oktober 2010 stattzufinden hat, zu vereinbaren.

Folgende Dokumente sind bei der Einschreibung mitzubringen:

1. **Geburtsurkunde** des Kindes
2. **Taufschein** des Kindes
3. **Meldezettel** des Kindes

### RETTUNGS-NOTRUF

**144** Wählen Sie die Notrufnummer 144 immer ohne Vorwahl. Auch beim Notruf mit einem Handy gilt: keine Vorwahl!

### ÄRZTENOTDIENST

**141** Wenn Sie während der Nachtstunden Ihren Hausarzt nicht erreichen, wählen Sie 141, so erreichen Sie die Bereitschaft des Niederösterreichischen Ärztedienstes.

### KRANKENTRANSPORTE

**14844** Ein Krankenwagen wird in NÖ über die Rettungsleitstelle angefordert. Das Rote Kreuz verfügt nun über eine eigene Rufnummer, um Krankentransporte rund um die Uhr und ohne Vorwahl aus ganz Niederösterreich einfach anzumelden.

## BAUSPRECHTAGE 2010

Informieren Sie sich in Baufragen: Gemeindeamt Wördern, 1. Stock, Bauamt.

**5. Oktober**  
jeweils ab 14.30 Uhr

Bitte um Anmeldung. Tel. 31 300/30.



## Fußballcamp des AC Milan war großer Erfolg

Für 75 Kinder wurde der Traum Wirklichkeit – sie wurden eine Woche lang vom AC Milan Junior-Camp-Team am Sportplatz in Wördern trainiert. Die ganze Woche ging es nur um Fußball und „lernen“ wurde auf einmal so einfach. Der SV St. Andrä-Wördern bot die Rahmenbedingungen und alle waren begeistert. Im



Vordergrund stand „das runde Leder“, aber der Spaß kam nicht zu kurz z. B. mit Eisessen und italienische Lieder ein-

studieren. Nicht nur die Kinder kamen in Kontakt mit der italienischen Sprache, auch die Trainer lernten von den Kindern einige Wörter Deutsch – und einen Trainer zu „lehren“ ist auch eine interessante Erfahrung für die Kinder gewesen.

**Die Teilnehmer des AC Milan Junior-Camp in St. Andrä-Wördern (ganz o.) Bgm. Alfred Stachelberger besucht das Jugendcamp am Fußballplatz in Wördern (li. unten).**

**Die Kinder in Aktion – mit voller Konzentration lauschten sie den Trainern, Techniken wurden überlegt**



### 30% SPAREN – 100% FAHREN!

AUF ALLE LAGERNDEN CORRATEC FAHRRÄDER BIS -30%\*!

\*Gültig auf alle lagernden Fahrräder der Marke CORRATEC solange der Vorrat reicht.

FAHRRÄDER - FORST- U.  
GARTENGERÄTE - BEKLEIDUNG -  
ZUBEHÖR - FACHWERKSTÄTTE -  
BERATUNG - SERVICE

Wolfgang Gilly  
Hauptstraße 27, 3422 Greifenstein  
Tel. + Fax 02242/38071  
e-Mail: office@wolfsbikeklinik.com  
www.wolfsbikeklinik.com



wolf's  
bikeklinik



FOTO: SIBERA

## Damenmannschaft des SV St. Andrä-Wördern!

**Auf Initiative von Petra Bauer hat der SV St. Andrä-Wördern wieder eine Damenmannschaft. Gespielt wird in der Gebietsliga Weinviertel des NÖ**

**Fußballverbandes über das ganze Spielfeld mit 10+1 Spielerinnen. Wir halten der Damenmannschaft die Daumen für viele Erfolge und Tore.**

**V.r. Brigitte Küttner (Sponsorin der Mannschaft), Kerstin Ridrich, Margit Pimperl, Petra Bauer, Ulrike Schade, Julia Sedlaczek, Ludwig Mayer (Trainer), vorne v.l. Lena Wenoda, Claudia Langer, Sonja Reichl, Veronika Mayer, Nadine Rathauher, Katharina Mecl**

## Wasser in Volks- und Hauptschule

# Unwetterschäden

Beseitigung der Schäden auf Grund der Unwetter im Juli 2010.

Die Volksschule, aber auch die Hauptschule waren im Juli von den Unwettern betroffen. In der Hauptschule kam es durch einen schweren Fehler der Baufirma (Künette war nicht ordnungsgemäß verschlossen) zu einem Wassereintritt in den Turnsaal bzw. der Nebenräume im Keller. Die notwendige Trocknung konnte noch vor Schulbeginn abgeschlossen und der Großteil der Schäden beseitigt werden. Jetzt laufen noch die Untersuchungen, ob es zu Folgeschäden kommen kann.

In der Volksschule waren die neuen Räume der Musikschule im Keller und die Horträume betroffen. Die Trocknung der Räume konnte auch hier zeitgerecht abgeschlossen werden. Der Hort der NÖ Volkshilfe konnte auch demnach Anfang September in Betrieb gehen. Lediglich die Musikschule muss noch etwas warten, bis die Räume wieder genutzt werden können. Erst zu Schulbeginn hatte die Versicherung einer Totalsanierung der Räume zugestimmt. Diese Arbeiten sollen bis Anfang Oktober 2010 abgeschlossen sein und der Musikschule ermöglichen wieder den ungestörten Betrieb aufzunehmen.



**SV St. Andrä-Wördern**

# MEISTERSCHAFTS-TERMINNE

**Union Hintersdorf-Kirchbach**



- Sonntag, 3. Oktober, 15.30 / 13.30 SV St. Andrä-Wördern – Neuaigen (H)
- Sonntag, 10. Oktober, 15.30 / 13.30 Breitenwaid – SV St. Andrä-Wördern (A)
- Sonntag, 17. Oktober, 15.00 / 13.00 SV St. Andrä-Wördern – Bisamberg (H)
- Sonntag, 24. Oktober, 15.00 / 13.00 Stetteldorf – SV St. Andrä-Wördern (A)
- Sonntag, 31. Oktober, 14.00 / 12.00 SV St. Andrä-Wördern – Wiesendorf (H)
- Sonntag, 7. November, 14.00 / 12.00 Wümitz – SV St. Andrä-Wördern (A)

### Damen-Mannschaft SV Wördern

- Sonntag, 26. September, 16.00 Paasdorf – SV St. Andrä-Wördern (A)
- Sonntag, 3. Oktober, 11.30 SV St. Andrä-Wördern – Langenzersdorf (H)
- Freitag, 8. Oktober, 19.30 Ernstbrunn – SV St. Andrä-Wördern (A)
- Samstag, 16. Oktober, 15.00 SV St. Andrä-Wördern – Guntersdorf (H)
- Sonntag, 24. Oktober, 15.00 Bernhardtsthal – SV St. Andrä-Wördern (A)
- Sonntag, 31. Oktober, 10.00 Klosterneubg. – SV St. Andrä-Wördern (A)

- Sonntag, 3. Oktober, SPIELFREI
- Sonntag, 10. Oktober, 15.30 UHK – Göllersdorf (H, Sportpl. Wördern)
- Sonntag, 17. Oktober, 15.00 Rußbach – UHK (A)
- Sonntag, 24. Oktober, 15.00 UHK – Klosterneuburg (H, Wördern)
- Sonntag, 31. Oktober, 14.00 Großmugl – UHK (A)
- Samstag, 6. November, 14.00 UHK - Blue Stars (Sportplatz Wördern)
- Sonntag, 7. November, 14.00 UHK – Muckendorf (H, Sportpl. Wördern)

## 2. + 3. Oktober: Sturmtage

## NACHWUCHS-TERMINNE

## 9. Oktober: Sturmtag

U 16	Zwentendorf	26. 9., 14.30 (A)	Sieghartsk.	2. 10., 15.30 (Z)	Pressbaum	10. 10., 15.00 (A)	Gföhl	17. 10., 11.15 (A)
U 15	Weißkirchen	3. 10., 13.20 (A)	Rohrendorf	9. 10., 15.30 (K)	Pressbaum	15. 10., 18.00 (A)	Furth	24. 10., 12.00 (K)
U 14	M. Anzbach	26. 9., 10.30 (H)	Pressbaum	2. 10., 15.30 (H)	Gföhl	10. 10., 14.15 (A)	Sitzenberg	16. 10., 15.00 (Z)
U 13	Gablitz	27. 9., 18.30 (A)	Kirchberg	2. 10., 13.45 (Z)	Haitzendorf	10. 10., 15.30 (A)	Langenlois	16. 10., 13.15 (Z)
U 12	Langenrohr	26. 9., 10.00 (A)	Klosterneubg.	2. 10., 13.45 (H)	Neulengb.	9. 10., 11.00 (A)	Krems	16. 10., 11.30 (H)
U 11	Langenleubarn	25. 9., 13.30 (A)	Klosterneubg.	3. 10., 10.00 (H)	Eichgraben	9. 10., 11.00 (A)	Purkersdorf	16. 10., 13.15 (H)
U 10	Klosterneubg.	26. 9., 12.30 (H)	Langenrohr	1. 10., 17.00 (H)	Sitzenberg	10. 10., 10.30 (A)	Gablitz	17. 10., 10.30 (H)
U 8	Klosterneubg.	2. 10., 12.30 (A)	Heimturnier	9. 10., 14.00 (H)	Traismauer	16. 10., 10.00 (A)	M. Anzb.	6. 11., 9.00 (A)
							M. Anzbach	31. 10., 13.30 (A)
							Würmla	22. 10., 16.50 (A)
							Furth	23. 10., 11.00 (A)
							Langenrohr	30. 10., 12.00 (H)
							Königstetten	24. 10., 10.30 (A)
							Langenleub.	30. 10., 13.30 (H)
							Klosterneubg.	31. 10., 9.00 (A)

## Kinderbetreuung und Weiterbildung in St. Andrä-Wördern

# Von der Spielewelt zur Informatik und mehr!

Wir stellen Ihnen die Einrichtungen unserer Gemeinde vor. Hauptaugenmerk haben wir auf die Kinderbetreuungs-Einrichtungen gelegt, wie z. B. Kindergärten, Schulen und auf die Weiterbildungsmöglichkeiten in der Gemeinde, sowohl für Kinder als Erwachsene in der Gemeinde.

Die Kinderbetreuung ist bereits ab dem 18. Lebensmonat möglich, in zwei privaten Initiativen – Kiriku und Bunte Welt. Seit dem Herbst 2008 werden Kinder mit zweieinhalb Jahren in unseren Kindergärten betreut. Mit Schulbeginn kann zwischen der Volksschule und der Privatschule KreaMont gewählt werden. Die Musikschule und die Möglichkeit der Nachmittagsbetreuung durch den Hort der Volkshilfe runden das schulische Angebot ab. Im Anschluss besteht die Möglichkeit, die Hauptschule, mit Schwerpunkt Informatik, zu besuchen. Auch hier wird eine schulische Nachmittagsbetreuung angeboten. Der Jugendtreff „Meet You“ etablierte sich in den letzten Monaten mit unterschiedlichen Aktionen für Jugendliche. Die Volkshochschule bietet allen Interessierten die Möglichkeit, sich im Ort weiterzubilden.

### **Bunte Welt – Haus der Kinder**

3422 Greifenstein, Hauptstraße 45  
Tel.: 02242/31203, [bunte.welt@aon.at](mailto:bunte.welt@aon.at),  
[www.bunte-welt.at](http://www.bunte-welt.at)  
Leitung: Gabriela Domes  
17 Kinder

### **Verein Kindergruppe Kiriku**

3423 St. Andrä-Wördern, Greifensteiner Straße 27  
Tel.: 0664/1921066, [regina.rones@a1.net](mailto:regina.rones@a1.net)  
Leitung: Regina Rones  
9 Kinder

### **Kindergarten Altenberg**

3422 Altenberg, Feldgasse 4  
Tel.: 02242/31019,  
[KGAltenberg@staw.at](mailto:KGAltenberg@staw.at)  
Leitung: Renate Semler  
48 Kinder

### **Kindergarten Hintersdorf**

3413 Hintersdorf, Hauptstraße 30  
Tel.: 02242/6123,  
[KGHintersdorf@staw.at](mailto:KGHintersdorf@staw.at)  
Leitung: Daniela Reiter  
36 Kinder

### **Kindergarten St. Andrä**

3423 St. Andrä-Wördern, Greifensteiner Straße 24  
Tel.: 02242/38700,  
[KGStAndrae@staw.at](mailto:KGStAndrae@staw.at)  
Leitung: Manuela Jonas  
48 Kinder

### **Kindergarten Wördern - Altgasse**

3423 St. Andrä-Wördern, Altgasse 32  
Tel.: 02242/31300-80,  
[Kindergarten.Woerdern.Altgasse@staw.at](mailto:Kindergarten.Woerdern.Altgasse@staw.at)  
Leitung: Petra Eder  
72 Kinder

### **Kindergarten Wördern - Dammstraße**

3423 St. Andrä-Wördern, Dammstraße 6  
Tel.: 02242/32022, [Kindergarten.Woerdern.Dammstrasse@staw.at](mailto:Kindergarten.Woerdern.Dammstrasse@staw.at)  
Leitung: Susanne Kapeller  
34 Kinder

### **Volksschule St. Andrä-Wördern**

3423 St. Andrä-Wördern, Greifensteiner Straße 22  
Tel.: 02242/32304-0, [vs.standrae-woerdern@noeschule.at](mailto:vs.standrae-woerdern@noeschule.at), [www.vsstaw.at](http://www.vsstaw.at)  
Leitung: OSR Karin Hansal  
264 SchülerInnen

### **Privatschule Kreamont**

3423 St. Andrä-Wördern, Greifensteiner Straße 31  
Tel.: 02242/38420-0, [kreamontschule@asn.netway.at](mailto:kreamontschule@asn.netway.at), [www.kreamont.at](http://www.kreamont.at)  
Leitung: Direktorin Renate Zipser-Scherenzel  
Kinder: 54 SchülerInnen

### **Hauptschule St. Andrä-Wördern – Schwerpunkt Informatik**

3423 St. Andrä-Wördern, Greifensteiner Straße 33  
Tel.: 02242/3809010,  
[direktion@hsstaw.at](mailto:direktion@hsstaw.at), [www.hsstaw.at](http://www.hsstaw.at)  
Leitung: Direktor Johann Aulenbach  
185 SchülerInnen

### **Musikschule St. Andrä-Wördern**

3423 St. Andrä-Wördern, Greifensteiner Straße 22  
Tel.: 02242/32304-20,  
[musikschule@staw.at](mailto:musikschule@staw.at)  
Leitung: Gottfried Brunnbauer  
214 SchülerInnen (2009/2010)

### **Schülerhort der Volkshilfe NÖ**

3423 St. Andrä-Wördern, Greifensteiner Straße 22  
Tel.: 02242/38420-0, [www.noe-volkshilfe.at](http://www.noe-volkshilfe.at)  
Leitung: Jutta Kraus  
120 SchülerInnen

### **Jugendtreff „Meet You“ St. Andrä-Wördern**

3423 St. Andrä-Wördern, Altgasse 34  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 16.00 bis 19.00 Uhr  
Tel.: 0676 /650 50 14,  
[jugendtreff@staw.at](mailto:jugendtreff@staw.at), Facebook:  
Jugendtreff „Meet You“  
Leitung: Maria Braun und Karin Brandl

### **Volkshochschule St. Andrä-Wördern**

Kursbüro: Gemeindeamt Wördern, 3423 St. Andrä-Wördern, Altgasse 30  
Amtsstunde: Donnerstag, 15.45 bis 16.45 Uhr  
Tel.: 0676/6505073, [vhs@staw.at](mailto:vhs@staw.at)  
Leitung: OSR Franz Müllner

# Allergie-Unkraut Ragweed

## Information und Maßnahmen

Die Pollen des Traubenkrautes gehören zu den stärksten Allergieauslösern und verursachen Heuschnupfen, Bindehautentzündungen und überdurchschnittlich häufig auch Asthma.

Dies ist insofern Besorgnis erregend, da die Zahl der Allergiker stetig im Steigen ist und in Ostösterreich bereits ca. 35% der Allergiker auf Ragweed reagieren.

### Wo ist Ragweed zu finden?

An allen offenen, sonnigen Stellen mit gestörten Böden wie z. B. Straßenrändern, Bahndämmen, Äckern und Flussufern.

### Maßnahmen: was tun?

Fundort melden (ragweed@boku.ac.at), Einzelpflanzen ausreißen, größere Bestände im Juli und August mehrmals mähen, in Äckern bei massiven Befall teilweise chemische oder mechanische Bekämpfung, Pflanzen ab September



**Ambrosia artemisiifolia – Beifußblättriges Traubenkraut**

nicht kompostieren, Bodenbearbeitungs- und Mähmaschinen gründlich reinigen, offene Böden sehr früh begrünen und Erde von befallenen Stellen nicht anderswo ausbringen.

Der volkswirtschaftliche Aspekt ist leicht erklärbar. In NÖ sind zirka 880.000 Personen den

Ragweedpollen ausgesetzt. Bei einer Allergierate von 15 bis 20% in Österreich und einem Viertel Ragweed-Allergikern ist mit 33.000 Erkrankungen zu rechnen.

Die Gesundheitskosten für einen Allergiker werden von der EU mit 630 Euro pro Jahr beziffert. Außer der persönlichen Belastung kommt dem Traubenkraut also auch noch eine hohe volkswirtschaftliche Bedeutung zu. Information zum Download unter:

[www.noe.gv.at/bilder/d15/Merkblatt-ragweed.pdf](http://www.noe.gv.at/bilder/d15/Merkblatt-ragweed.pdf)

Bericht über das Vorkommen der Pflanze per E-Mail an:

ragweed@boku.ac.at  
Pollenwarndienst: [www.pollenwarndienst.at](http://www.pollenwarndienst.at)

## Hilfe durch Sozialombudsleute

**"Welche Förderungen bekomme ich, wenn ich pflegebedürftig werde? Wo erhalte ich Unterstützung?" Diese Fragen sind nur einige, die sich ältere Menschen und deren Angehörige stellen.**

**Mit Hilfe von Sozialombudsleuten sollen die älteren GemeindegliederInnen die Sicherheit haben, daß es jemanden gibt, der für sie da ist, an den sie sich wenden können und der ihnen hilft.**

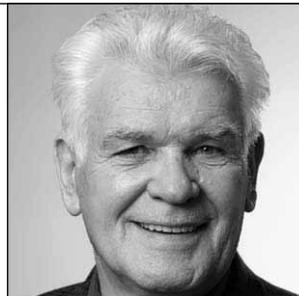
**Die NÖ Volkshilfe stellt dazu ihre Fachkompetenz zur Verfügung und bildet in Grundschulungen ehrenamtlich arbeitende Mitbürger für die Tätigkeit als Sozialombudsfrau/-mann aus.**

**Alle AbsolventInnen erhalten eine Sammelmappe mit den notwendigen Unterlagen, einschlägigen Bestimmungen und Formularen für die Erledigung verschiedenster**

**Anträge bei Behörden, wie Behindertenausweise, Pflegegeld usw.**

**"Diese Sozialombudsleute sind vor allem für die älteren Menschen in den Gemeinden von allergrößter Bedeutung, die gerne in der Gesellschaft integriert bleiben möchten, in vielen Fällen aber von Vereinsamung bedroht sind. Aber auch für die Familien und deren Kinder stellen die Sozialombudsmänner und -frauen eine kompetente Anlaufstelle dar, um zu beraten und zu unterstützen", stellt dazu der Obmann der Volkshilfe St. Andrä-Wördern, Herbert Walder, fest. Aus St. Andrä-Wördern haben bisher die Gemeinderätinnen Renate Albrecht und Brigitte Müller sowie Herbert Walder diese Ausbildung absolviert und stehen den GemeindegliederInnen für ihre Fragen und Beratungswünsche gerne zur Verfügung.**

Herbert  
Walder



Renate  
Albrecht

Brigitte  
Müller



**JUGENDTREFF****MO – FR: 16 – 19 UHR**Altgasse 34, 3423 St. Andrä-Wördern  
0676/6505014 (zu den Öffnungszeiten)[jugendtreff@staw.at](mailto:jugendtreff@staw.at)[www.meet-you.at](http://www.meet-you.at)suche uns auf facebook unter  
„Jugendtreff Meet You“**Sa, 25.9. Club Omega V**

19-24 Uhr

**Mo, 27.9. Wii-Party****Mi, 13.10. Yoga für Mädls****Sa, 30.10. Club Omega**  
“Halloween Special”**E-Gitarrenworkshop:**

Am 23. August 2010 ließ es Jung-Gitarrero Patrick Walter (14) bei dem von ihm geleiteten E-Gitarrenworkshop im Jugendtreff „MEET YOU“ (St. Andrä-Wördern) ordentlich krachen. Die begeisterten Jugendlichen kreierten eigene rockige Gitarrenriffs und übten sich auch an altbekannten Melodien wie z.B. von U2 oder Jimi Hendrix.

Zweieinhalb Stunden lang konnten die Teilnehmer/innen des Workshops ihre Liebe zur E-Gitarre ausleben und zeigten dabei viel Engagement und Kreativität.

**Breakdance-Workshop:**

Am 16. August 2010 konnte man aus dem Wörderner Jugendtreff „Meet You“ Funk und Soul Musik vernehmen. Der talentierte Breakdance-Trainer Marco Payer (19) brachte allen interessierten Kids und Jugendlichen im Zuge des Ferienspiels die grundlegendsten Moves des Breakdance bei. Obwohl sich nach den zwei Workshop Stunden die ersten Ermüdungserscheinungen bei den Teilnehmer/innen einstellten, lässt sich auch dieser Sommerprogramm punkt des Jugendtreffs als voller Erfolg verbuchen.

**Parkourworkshop:**

Am 24. August 2010 trafen sich 22 erwartungsvolle Jugendliche im Jugendtreff „Meet You“ um zu erfahren, was PARKOUR ausmacht. Der erfahrene Trainer Christian Schano aus Klosterneuburg zeigte der interessierten Gruppe nach gemeinsamen Aufwärmübungen auf dem Spielplatz sein Können. Alle Workshops werden wieder im Herbst/Winter Programm stattfinden.

**Graffitiworkshop:**

Am 31. August liebten die Teilnehmer des 2. Graffiti-Workshops ihrer Kreativität freien Lauf. Unter professioneller Anleitung des Graffiti-Künstlers und Sozialarbeiters Clemens Wirl (in Kooperation mit dem Verein Wiener Jugendzentren und dem Jugendzentrum PAHO in Wien) gestalten die Jugendlichen den Discoraum des Jugendtreffs „Meet You“ um.

